

# “双减”政策中搭建的本土化“课程云胶囊APP”

## ——基于小学英语教材的研究

刘子菡 刘佳慧 王迪 李姝宁 傅亚洁 刘文

山东师范大学 250013

**[摘要]** 伴随时代发展,线上学习APP被广泛应用,教育进入信息化时代。云胶囊APP是一款在“双减”政策背景下,由师范生创业团队所设计的提供多样化学习资源的软件,主要面向小学生提供本土化、传统性、游戏化、趣味性、时代化、综合性的教育资源。文章主要分为三个大板块展开,分别为APP概况、创新点以及未来展望,期望能够以一种适应时代发展与政策的新方式丰富学生课外生活,提高学习热情,了解本土特色,弘扬中华文化。

**[关键词]** “双减”政策;课程云胶囊APP;小学英语教材

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.11.306

### 一、“课程云胶囊”APP概况

#### (一)项目简介

“课程云胶囊APP”项目基于省属师范大学教育学部全体师生、为8—15岁在校小学生提供有效的、便捷的学习检索资源。项目建设中顺应互联网自媒体潮流,采用PUGC内容运营模式,秉持弘扬中华优秀传统文化的理念,将小学各学科中各类显性的、隐性的教材资源进行系统汇总、有机整合,着力打造一个弘扬传统文化、与国际接轨的优质APP。“云胶囊APP”有它独特的优势。它拥有一支强大的权威专业学者团队,可以高效便捷地调动师范院校近200个在校教师与师范生,提供即时在线答疑服务,在师范院校师生与小学在校生及家长间搭建桥梁,从而实现教育理念与教育实践的对接服务。当用户产生问题时,可以进入专家学者面对面模块进行相关提问。同时,本APP配有大批优秀的师范大学生志愿者,可以以一对多的形式带领用户进行传统文化知识的学习,并进行专业辅导与恰当的英语指导,增强学习体验。区别于枯燥乏味的课程视频资源,云胶囊APP秉持“弘扬中华优秀传统文化、拓展教学资源”的初心,立志向小学阶段的学生提供本土化、传统性、游戏化、趣味性、时代化、综合性的教育资源。用户下载该APP后,根据使用者的年龄段和需要,进行详细的步骤索引,针对性地推出适龄学习资源,提高用户学习效率。该学习资源包括山东戏曲、山东宗教等传统文化内容,同时辅以专业师范大学生即时教授英语知识,使学生在接受传统文化知识熏陶的同时学习相关英语知识,以提高学生的综合素养。除了传统的学习资源外,在后台的核验下,还可以由平台用户上传优质的传统文化短视频,借以丰富用户的学习体验。此外,该学习资源对用户开放课后反馈功能,用户可以对视频资源提出评价,后台即时接收并进行改进。

#### (二)“课程云胶囊APP”——小学英语资源建设特色

“云胶囊APP”依托齐鲁传统文化知识,进行早期的英语引领,配合强大的专家答疑和大学生指导,提高孩子们对于齐鲁文化的认识,增强民族自信心和自豪感。除了线上学习资源以外,用户还可以进入游戏专区,其主要内容是线上学习资源所涉及的知识点,以英语为主、辅之以汉语的形式,培养学生的各种思维能力,突破视频重难点。同时意图打造一个以PUGC模式为主,由专业名人演绎的针对儿童有声市场

的音频模块,将邀请著名解说员、双文配音员制作优质PUGC作品。将专业平台作品与其他用户优质作品结合起来,丰富听者的听觉体验,从英语的视角出发感受更多层面更丰富的传统文化知识。

### 二、“课程云胶囊APP”小学英语教学案例

#### (一)传统文化与小学英语教材的互动

2011年国家《英语课程标准》要求“帮助学生认识世界的多样性,在体验中外文化的异同中形成跨文化意识,增进国际理解,弘扬爱国主义精神,形成社会责任感和创新意识,提高人文素养。”用英语讲好中国故事,提高学生的跨文化交际能力。以中国深厚的传统文化底蕴为基础学习英语,有利于实现“语言双赢”。云讲囊APP主要面向在校小学生,这个阶段的学生对中国传统文化的认知尚未成熟,如何用英语表达中国传统文化成为APP需要着力点。

#### 1.提高英语学习兴趣

APP为老师提供了补充材料以讲述一个完整的英文故事。以人教版小学六年级上册英语课本(一年级起点)的“Unit 1 Lesson3 The Story of Guo Nian”为例,详细介绍了关于的春节起源——“年”的传说故事。

Long ago there was a monster called Nian...so they ran away to the mountains.

通过“年”的神话故事激发学生的学习兴趣,用英语学习本土文化,增加学生对中华优秀传统文化的热爱,从而对学生进行传统文化启蒙,辨析中西文化差异,加强对中国传统的认识,提高文化认同感和文化自信。

#### 2.提高跨文化交际能力

和平与发展是当今时代的主题,随着不同国家间交流越来越密切,英语作为世界语言的地位越来越突出。人教版小学六年级上册英语课本(一年级起点)的“Unit 5 Lesson2”中将同在秋天发生的感恩节与中秋节相对比,加强学生对中英文化的相同点与不同点的理解。例如,“Thanksgiving is a family holiday in autumn in Canada and the USA.”,“People get together...look at the moon and think about their families.”

语言是文化交流和传播的重要工具,云胶囊app根据小学生的年龄特点和认知能力,以小学英语课本内容为载体,与中国传统节日相联系,增强学生对英语的学习兴趣,提高跨

文化交际能力, 传承发扬中国传统优秀文化。

### (二) 本土文化与小学英语教材的互动

孔子曰“幼志于学”, 少年时期是进行民族传统文化教育的最佳阶段。小学教育将为人生的可持续性发展奠定基础, 所以, 我们应该把握这段时期, 加强传统文化教育, 在他们的心灵深处播下传统文化的种子, 培养小学生对中华民族的认同感和归属感。结合中华优秀传统文化进行早期的英语引领是“课程云胶囊APP”的一大特色, APP中有独立的小学英语板块, 接下来本文将介绍典型案例应用来详细阐述其运作方式。

#### 1. 儒家文化之重礼仪, 讲礼信

中华民族素来重视礼仪, 有“礼仪之邦”之称, 重礼仪、讲礼信是我们从小接受的教育。本模块汇总了小学英语课本中有关礼貌用语的章节, 制作成小视频, 形成对话模式, 主要流程分三部分: “礼”的介绍、英文模块、中英文交互练习, 意在培养学生用英文表达礼貌用语的能力。“礼”的介绍部分APP将主要以视频的形式呈现辅以文字版, 讲授传统文化小故事、“礼”的有关名言、讲礼貌的重要性等内容; 英文模块主要以视频以及英文点读相结合, 讲授问好、告别、表达感谢、歉意等的英文发音与对话; 最后通过对话进行中英文交互练习。

该模块主要包括礼貌用语和礼节两方面, 通过学习既可以传承刻在骨子里的华夏礼仪, 养成讲礼貌的好习惯, 亦可在情境中体会英语, 巩固课堂学习。该模块的涉及到小学英语课本的内容举例:

#### (1) 礼貌用语

在礼貌用语方面我们的设计更加注重贴近生活场景。如当一名学生遇到迎面走来的老师或同学, 要主动打招呼: “Good morning!”等; 学生放学后, 要相互打招呼说: “Good bye!”; 接受别人帮助要说: “Thank you.”等。通过这样模拟创设真实的语言情境, 讲看似普通的用语反复使用, 学会在适当场景运用, 学会以礼待人。

#### (2) 礼节

在礼节用语方面, 我们通常设计小学生互帮互助的情景模式, 如一名小学生想请另一名小学生帮助, 在英语中我们可以说, “Can you help me ...”或“Could you please help me”, 我们要让小学生认识到英语中也存在很多的礼节性用语, 让小学生区分“Can you”与“Could you”等的差别, 在请求别人帮助时正确选择。

#### 2. 儒家文化之天人合一, 与自然和谐共处

“天人合一”思想是贯穿了中国几千年的核心思想, 我们要灌输给学生尊重生命、尊重自然, 保护生命, 保护环境的价值观, 小学英语课本也有很多与动物交朋友的插图, 采用人与动物对话的形式, 这都有利于在孩子心目中初步建立起保护自然的意识。

本模块汇总了小学英语课本中动物、季节、自然环境等相关章节, 并进行了重新的组织, 主要以图片、视频形式介绍, 运作流程主要分为儒家文化“天人合一”的介绍、号召学生保护自然、回归课本, 感受和谐三部分, 意在帮助学生

建立起保护自然的意识。在第一部分中, APP将以动漫视频的形式讲解儒家的相关思想、观念以及故事; 第二部分中, 通过进行不破坏环境、不伤害小动物、节约等各种好习惯的宣讲, 号召学生保护自然; 最后, 通过观看英文视频, 学习自然环境单词、阅读与动物的小故事、与小动物进行英语对话等方式让学生回归课本, 感受和谐。

借助小学英语课本, 在小学生可接受的英语知识体系内, 我们挖掘了与“天人合一”有关的相关内容并进行新的整合, 基本建立起“保护环境、动物, 与其交友”的主题, 培养小学生对自然的热爱与敬畏之情和对动物的尊重和保护之情。

### 三、成果与展望

本APP已经在全国几所小学进行试点, 深入教学课堂和学生家庭, 经调查发现, 几所试点学校学生对于传统文化的理解和英语水平确实得到了一定程度上的提高。在经过试点后, 我们收到了来自学生、家长和学校的诸多反馈, 其中既有对本APP的赞扬, 也有对APP的中肯建议。我们收到了学习内容科学合理学生能力有所提高的积极反馈, 也收到了“学习资源较少”、“服务器时常崩溃”等评价。

但无论如何, 这些评价都无疑为本APP的发展指明前进的道路和方向。为应对危机与风险, 团队将开展教育科研机构长期进行学生学习评估, 对学生的认知方法、学习规律有科学性认识; 积极响应国家“双减双增”政策, 削减APP内容开发的学科性, 更注重以学习者的兴趣为导向, 创新性的将英语与传统文化相融合, 提高学生综合文化素养; 结合APP公益性特点, 寻求政府的赞助支持, 同时允许社会各界和个人进行有益补充等预防机制, 以保证项目持续性发展。

为了保证APP的内容质量, 我们将认真吸取英语老师、传统文化专家的需求与建议, 提高APP相关开发、运营人员的素质修养, 解决APP程序性问题。

在APP步入正轨后, 我们将加强与研究院的合作, 密切同乡村学校的联系, 服务于乡村振兴战略, 助力新旧动能的转换。除此之外, 本APP还将定点定向为志愿者提供帮扶教育服务, 承担起企业的社会担当、实现企业的社会价值、体现企业的公益性, 助力乡村振兴战略, 共筑美好中国。

#### 参考文献

- [1] 曹丹. 中国传统节日文化在小学英语课堂中的教学研究[D]. 杭州师范大学, 2016.
- [2] 曹晔. 浅谈小学英语教学中的跨文化意识培养[J]. 现代阅读(教育版), 2013, (04): 193-195.
- [3] 管菲菲. 浅谈在小学英语教学中的儒家文化的熏陶[J]. 考试周刊, 2014(A4): 110.
- [4] 张乐佳, 潘丽芬. 浅析儒释道中“天人合一”的生态思想及其当代价值[J]. 北京印刷学院学报, 2021, 29(12): 74-76.

#### 作者简介:

刘子菡(2002年7月18日), 性别: 女 山东省泰安市泰山区人, 本科生 小学教育专业(综合评价招生)。